

Erasmus+

UNIVERSITE DE MONTPELLIER

- **Erasmus+**
- **Agence Erasmus+ France / Education Formation**
- **Coopération en matière d'innovation et d'échanges de bonnes pratiques**
- **Partenariats Stratégiques**
- **Partenariats Stratégiques pour l'Enseignement Supérieur**
- **Appel 2014**
- **Session 1**
- **Numéro de la convention de subvention
2014-1-FR01-KA203-008505**
- **Type de rapport Final**
- **Date of submission 28/04/2017**

Philippe AUGE
Nom du représentant légal

Main content:	Report Form
Number of attachments:	7

Information générale

Le formulaire de rapport généré depuis Mobility Tool+ se compose des sections suivantes:

- **Organismes inactifs dans les activités du projet**
- **Contexte:** cette section résume les informations générales concernant votre projet;
- **Résumé du projet:** cette section résume votre projet et les organismes impliqués en tant que partenaires ;
- **Description du projet:** dans cette section, vous devez fournir les informations concernant les objectifs et les thématiques de votre projet ;
- **Gestion du projet**
- **Mise en oeuvre:** cette section correspond aux informations concernant les étapes de mise en oeuvre des activités principales du projet incluant l'organisation logistique, le profil des participants, l'impact, la diffusion des résultats et les futurs projets ;
- **Suivi**
- **Budget:** cette section donne une vue d'ensemble détaillée du montant final de la subvention européenne demandée ;

Pour votre confort, certaines parties de ce rapport sont pré-remplies à partir des informations de Mobility Tool+.

1. Contexte

cette section résume les informations générales concernant votre projet;

Programme	Erasmus+
Action clé	Coopération en matière d'innovation et d'échanges de bonnes pratiques
Action	Partenariats Stratégiques
Type d'Action	Partenariats Stratégiques pour l'Enseignement Supérieur
Appel	2014
Type de rapport	Final
Langue utilisée pour remplir le formulaire	FR

1.1. Identification du projet

Numéro de la convention de subvention	2014-1-FR01-KA203-008505
Titre du projet	Compétences Linguistiques et Interculturelles au Service des Entreprises en Europe
Acronyme du projet	COLISEE
Date de début du projet (jj-mm-aaaa)	01/09/2014
Date de fin du projet (jj-mm-aaaa)	28/02/2017
Durée totale du projet (en mois)	30
	UNIVERSITE DE MONTPELLIER

1.2. Agence nationale de l'organisme bénéficiaire

Identification	Agence Erasmus+ France / Education Formation
----------------	--

Pour plus de détails sur les Agences Nationales Erasmus+ disponibles, veuillez consulter la page suivante :

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/contact_en

2. Résumé du projet

cette section résume votre projet et les organismes impliqués en tant que partenaires ;

Veillez fournir un bref résumé du projet finalisé.

Veillez noter que cette section (ou une partie de celle-ci) pourra être utilisée par la Commission européenne, l'Agence exécutive ou les Agences Nationales dans leurs publications ou pour transmettre des informations sur un projet finalisé. Elle alimentera également la plate-forme de diffusion d'Erasmus+ (Voir Annexe III du Guide du programme sur les recommandations en matière de diffusion). Les principaux éléments à mentionner sont :

- Contexte du projet
- Objectifs
- Nombre et profil des organismes participants
- Description des activités principales mises en oeuvre
- Résultats et impacts atteints;
- Le cas échéant, bénéfices à long-terme.

Merci d'être clair(e) et concis(e).

Le projet COLISEE vise à améliorer l'employabilité des diplômés de niveau Master, en adaptant les formations aux attentes des

entreprises. Il s'appuie notamment sur l'intensification du numérique et sur l'identification de nouveaux outils destinés aux enseignants et aux étudiants.

L'objectif premier du projet est de s'adapter au marché du travail en privilégiant trois types de compétences : linguistiques, interculturelles et entrepreneuriales, tout en améliorant la qualité des formations via le numérique. Le projet vise également à l'élaboration d'un master joint, le master COLISEE « Plurilinguisme et culture d'entreprise ».

Autour de cette action, 10 partenaires (9 universités et 1 association) se sont réunis pour apporter des compétences complémentaires et partager les bonnes pratiques existantes au sein de six pays européens (France, Italie, Angleterre, Suède, Espagne et Grèce).

Pour chacun des partenaires, le projet a nécessité une adaptation des outils numériques ainsi que le développement et la formation des enseignants à leur usage.

Résultats et impacts (2015-2017) :

- La réalisation d'un ensemble de ressources numériques
- La conception d'un guide de bonnes pratiques à destination des enseignants.
- La formation de 180 formateurs aux nouveaux usages du numérique.
- La mise en place d'un master joint « Plurilinguisme et culture d'entreprise »

Les formations de formateurs, réalisées dans le cadre du projet, ainsi que l'élaboration de ressources numériques devraient permettre sur le long terme d'améliorer la qualité des enseignements et d'adapter le contenu des formations aux besoins des entreprises.

Veillez fournir une traduction en anglais.

The COLISEE project aims at enhancing the employability of Master's level graduates by adapting Higher Education courses to the needs of businesses. It involves the extensive use of digital infrastructures as well as identifying new tools intended for teachers and students.

The primary goal of the project is to adapt to the job market by focusing on three sets of competences (linguistic, intercultural and entrepreneurial) while improving at the same time the quality of higher education courses through the use of ICT. The project

also aims at setting up a joint Master's degree, the COLISEE Master named "Plurilingualism and corporate culture". With these goals in mind, ten partners (9 universities and 1 association) have gathered to bring together complementary skills and share the good practices existing within six European countries (France, Italy, England, Sweden, Spain and Greece). For each of the partners involved, participating in the project meant adapting digital infrastructures and training university staff in their use.

Results and impacts achieved (2015-2017):

- the elaboration of a set of digital resources;
- the writing of a good practice guide aimed at teachers;
- the training of 180 trainers in the use of new digital technology;
- the creation of a joint Master named "Plurilingualism and corporate culture" (it should be incorporated into the partners' training offer once the accreditation process is complete)

The training sessions organized for university trainers within the framework of the project and the elaboration of digital resources should contribute to the long-term improvement of the quality of university courses and make them more in line with businesses' needs.

2.1. Résumé des organismes participants

Rôle de l'organisme	Code PIC de l'organisme	Nom de l'organisme	Pays de l'organisme	Type d'organisme	Accréditation de l'organisme (si applicable)	Date d'entrée dans le partenariat	Date de retrait du partenariat
Bénéficiaire	933640521	UNIVERSITE DE MONTPELLIER	France	Organisme public national	F MONTPEL54	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	999846707	UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS	Espagne	Autre	E PALMA01	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	999863294	UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA	Espagne	Autre	E MADRID01	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	939600201	ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE	France	Organisme d'accréditation, de certification ou de qualification		01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	999837783	UNIVERSITE MONTPELLIER I	France	Autre	F MONTPEL01	01/09/2014	31/01/2015
Partenaire	984247943	UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY	France	Autre	F MONTPEL03	01/09/2014	15/06/2016

Partenaire	999895110	HELLENIC OPEN UNIVERSITY	Grèce	Etablissement d'enseignement supérieur (niveau tertiaire)	G PATRA05	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	949548521	UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA	Italie	Etablissement d'enseignement supérieur (niveau tertiaire)	I PERUGIA06	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	999975329	UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON	Royaume-Uni	Autre	UK SOUTHAM01	01/09/2014	28/02/2017
Partenaire	999852236	LINKOPINGS UNIVERSITET	Suède	Etablissement d'enseignement supérieur (niveau tertiaire)	S LINKOPI01	01/09/2014	28/02/2017
Nombre total d'organismes participants							10

2.1.1. Partenaires associés

Cette section n'est pas applicable pour ce projet

3. Description du projet

dans cette section, vous devez fournir les informations concernant les objectifs et les thématiques de votre projet ;

Les objectifs initiaux ont-ils tous été atteints? Comment ont-ils été atteints? Merci d'expliquer tout objectif initialement prévu qui n'aurait pas été atteint.

L'ensemble des objectifs du projet a été atteint, ils sont détaillés ci-dessous :

Objectif N°1 : Amélioration de l'employabilité des diplômés de niveau master

Le projet COLISEE contribue à l'amélioration de l'employabilité des étudiants en intégrant dans leurs parcours de formation des « compétences clés », recherchées par les entreprises (linguistique, interculturelle et entrepreneuriale). La mise en place d'un master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » répond clairement à ce besoin en formant des profils plus polyvalents.

Pour arriver à ce résultat, un état des lieux de l'existant a été fait dans chacune des universités partenaires puis les besoins ont été identifiés, analysés et compilés. Le travail de recensement s'est principalement fait à distance et des points d'étapes ont également été réalisés pendant les réunions transnationales (voir Production Intellectuelle O4). Une première maquette a été proposée à mi-parcours puis validée lors de la dernière réunion des partenaires. Les modalités de mise en œuvre ont été décidées de manière collégiale et la rédaction de contenu adapté au public de chaque université.

Suite à ce travail d'analyse, les processus d'accréditation sont encore en cours pour les partenaires Universitat de les Illes Balear (UIB) et Università per Stranieri di Perugia (UNISTRAPG). Par ailleurs, Linköping Universitet (LIU) et University of Southampton (SOTON) ont fait le choix de ne pas participer au Master pour des raisons internes (réglementation et gestion administrative) à sa mise en place. En tant qu'universités virtuelles, Hellenic Open University (HOU) et Universidad Nacional de Educacion a Distancia (UNED), auront un rôle distinct, elles ne seront pas partenaires permanents mais ont toutefois exprimé leur intérêt pour s'impliquer dans sa mise en œuvre, en particulier sur le volet des formations à distance. Suite à ce travail collectif, les partenaires ont manifesté leur intérêt à déposer un dossier de candidature commun pour le prochain appel Erasmus+, Action 1, Erasmus Mundus Joint Master Degrees en 2018.

Objectif N°2 : Amélioration de la qualité des formations universitaires

La réalisation d'une activité de formation de formateurs à Pérouse en janvier 2016 et ses déclinaisons en une ou plusieurs formations locales, ont permis d'atteindre cet objectif pour la majorité des partenaires. Certains partenaires ont participé à moindre mesure, c'est le cas de LIU qui n'a pas pu participer à la formation mais qui a tout de même mis en œuvre localement la réalisation de deux activités de formation. SOTON a dû annuler la formation organisée au niveau local suite au départ d'un enseignant

qui avait participé à la formation de Pérouse.

Les impacts de ces formations sont très positifs et les bilans ont montré une réelle satisfaction des participants. L'effet démultiplicateur a bien fonctionné. La session de formation à Pérouse a généré en interne une utilisation plus importante des outils numériques construits sur les trois compétences (les neuf enseignants de UNISTRAPG formés ont utilisé ces ressources avec leurs étudiants). Soit un impact de 450 personnes.

De plus, 25 enseignants ont pu utiliser les productions intellectuelles auprès de leurs étudiants (25 par classe environ). Au total près de 625 personnes ont bénéficié des apports des formations.

Par ailleurs, l'UNED a permis à 91 personnes de bénéficier de formations sur ces compétences clés. HOU a organisé avec les mêmes modalités des sessions de formation à partir de MOOCs créés pour COLISEE ; 20 enseignants d'HOU en ont bénéficié. Enfin, UIB a organisé une session de formation avec 11 participants, au cours de laquelle les outils présentés dans la session de formation à Pérouse ont été réinvestis.

Quels sont les réalisations du projet? Merci de fournir une description détaillée des résultats du projet (si non déjà listés dans la section "production intellectuelles", "événements de dissémination" ou "activités d'apprentissage, d'enseignement et de formation"). Merci de décrire, le cas échéant, les réalisations dépassant vos attentes.

Les réalisations principales de COLISEE sont les suivantes :

- l'élaboration d'un catalogue des ressources numériques
- la conception d'un guide de bonnes pratiques sur l'usage et la création de ressources numériques
- la création d'une formation sur le numérique à destination des universitaires
- l'élaboration d'un master joint « Plurilinguisme et culture d'entreprise »

Toutes les réalisations du projet sont listées et détaillées dans les sections "productions intellectuelles", "événements de dissémination" ou "activités d'apprentissage, d'enseignement et de formation".

Dans quelle mesure le projet a-t-il été innovant et/ou complémentaire d'autres projets déjà menés?

L'innovation du projet COLISEE réside dans son approche pédagogique innovante et singulière mettant l'accent sur l'apprentissage de « compétences clés » par le biais d'outils numériques accessibles à une large audience (MOOCs, e-learning, classe virtuelle, etc.) L'importance donnée à ces trois « compétences clés » (linguistique, interculturelle et entrepreneuriale) est en soit une innovation puisque rarement réunies au sein de formations universitaires et recherchées par les entreprises.

L'autre dimension innovante de ce projet a été de développer le patrimoine numérique des établissements sur des thématiques dont ils avaient peu l'usage. Ainsi, la création et l'amélioration de ressources numériques, liées à l'élaboration d'un programme de formation pour enseignants sur ces mêmes ressources, constituent un des axes novateurs du projet. Ces ressources numériques se sont fondées sur l'approche par compétences ; une démarche pédagogique aujourd'hui devenue très pertinente en matière d'éducation et de formation.

Par ailleurs, COLISEE s'inscrit dans la continuité d'autres projets européens dans le domaine de la pédagogie universitaire, comme le projet Tempus TETRAI² (554378-TEMPUS-1-2013-DE-TEMPUS-JPHES), achevé en janvier 2017 et dont l'UM est partenaire. Ce projet visait la modernisation des curricula offerts dans les instituts de formation des enseignants du secondaire tunisien.

Quelles sont les priorités les plus pertinentes de votre projet?(plusieurs choix possibles)

- Soutenir la production et l'adoption de Ressources Educatives Libres dans différentes langues européennes
- Revoir et renforcer le profil professionnel des métiers de à l'enseignement

Le cas échéant, veuillez expliquer pourquoi les priorités sélectionnées sont différentes de celles de la candidature.

Les objectifs et les priorités définis initialement n'ont pas varié dans le fond. Au fur et à mesure de l'avancée du projet, il est apparu plus pertinent d'en reformuler certains aspects. Ainsi celle de l'adaptation des formations aux attentes des futurs employeurs permettant de faire un lien fort entre éducation et emploi a connu un réajustement. En effet améliorer l'employabilité des diplômés passe par le développement de nouvelles compétences pour les enseignants et donc aussi par une révision et un renforcement du profil professionnel des métiers de l'enseignement.

Quelles sont les thématiques les plus pertinentes de votre projet?(plusieurs choix possibles)

- Apprentissage ouvert et à distance
- Enseignement et apprentissage de langues étrangères
- Innovation dans les curricula/méthodes éducatives/création de formations

Le cas échéant, veuillez expliquer pourquoi les thèmes sélectionnés sont différents de ceux de la candidature.

4. Gestion du projet

Quelles actions et indicateurs de réalisation (quantitatifs et qualitatifs) avez-vous mis en place pour évaluer si le projet a atteint ses objectifs et ses résultats, et dans quelle mesure ? Comment avez-vous mesuré le niveau de réussite ?

Afin de mesurer la progression du projet, plusieurs évaluations internes ont été effectuées et une série d'indicateurs (quantitatifs et qualitatifs) ont été mis en place en fonction des objectifs et résultats attendus. Certains indicateurs ont permis d'évaluer la réalisation des productions intellectuelles : ressources numériques au service de la formation des enseignants (O1), Guide des bonnes pratiques dans l'usage du numérique « The use of Digital Resources in University Programmes » (O2), Contenus de modules de formation d'enseignants (O3) et Contenus de formation dans le master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » (O4). D'autres se sont focalisés sur les activités de formation des enseignants universitaires ou sur les activités de diffusion des résultats. Enfin les indicateurs quantitatifs étaient surtout liés à l'examen des résultats attendus pour pérenniser les impacts du projet COLISEE. Les réunions transnationales ont été l'occasion de faire des points d'étape sur l'ensemble des productions intellectuelles et de fixer au sein des groupes de travail les objectifs à venir.

Indicateurs quantitatifs

- Nombre de ressources numériques identifiées, cataloguées ou créées sur les trois compétences clés : 190 ;
- Nombre de MOOCs créés spécifiquement pour le projet : 6
- Nombre de contenus de formation : 20 fiches pédagogiques présentés dans le fascicule du master, contenus de formation sur la session de formation à Pérouse de cinq jours, contenus de formation des sessions de formation organisées dans les universités UM, UNED, HOU, LIU, UIB
- Nombre d'enseignants formés durant la période du projet COLISEE: 180
- Finalisation du guide de bonnes pratiques : le guide en anglais est accessible sur la plateforme de la Commission, sur la page web de COLISEE et sur les différents sites des partenaires COLISEE. Il contient 116 pages

Indicateurs qualitatifs

- Finalisation du Master COLISEE : la maquette du master est finalisée ainsi que les contenus et les modalités d'évaluation. Le master est accrédité pour l'UM et pour deux universités (UNISTRAPG et UIB) le processus d'accréditation est en cours. Du fait de leur statut, UNED et HOU prendront en charge les cours à distance (environ 20% du volume horaire du master) mais ne délivreront pas de diplôme.
- Accès libre aux ressources numériques : les MOOCs et l'ensemble des ressources numériques libres resteront accessibles de manière pérenne, au-delà de la fin du projet COLISEE.

Comment furent réalisés le suivi et l'évaluation de la qualité, de l'efficacité et de l'efficacéité du projet (y compris le contrôle du budget et la gestion du calendrier) ? Merci de mentionner le profil des membres de l'équipe impliqués et la fréquence de leurs activités.

Au sein de COLISEE, deux comités (Comité de suivi académique et Comité de suivi administratif et financier) ont été créés et ont eu la charge du suivi de la qualité, de l'efficacité et de l'efficacéité du projet.

Le premier, le Comité de suivi académique est composé du coordinateur (UM) et d'un enseignant-chercheur par partenaire. Cette équipe s'est réunie à plusieurs reprises lors des réunions transnationales mais a également organisé régulièrement des vidéoconférences afin de coordonner et de contrôler l'avancement général du projet et de guider les principales évolutions. Chaque réunion transnationale a donné lieu à l'établissement d'un compte rendu, validé par ce comité puis diffusé au sein du consortium. Ce comité est organisé en sous-comités par champ d'action au niveau de chaque production intellectuelle. Pour chaque lot un partenaire est désigné comme chef de file et est en charge de coordonner les activités des partenaires impliqués. L'ensemble des productions réalisées par les groupes de travail a été préalablement testé lors des différentes sessions de formation (au niveau du consortium lors de l'activité de formation à Pérouse en janvier 2016 mais également au niveau de chaque partenaire lors des sessions de formations locales). Elles ont finalement été validées au niveau du consortium lors des réunions transnationales. Dans le cas spécifique de l'élaboration du catalogue de ressources numériques (une des productions clés de COLISEE) un technicien spécialisé de l'UNED au profil didactique adapté a été spécialement mobilisé afin d'en mener l'évaluation en se fondant sur les trois compétences clés de COLISEE.

Le second, le comité de suivi administratif et financier, est composé du coordinateur scientifique (UM) et du chef de projet (UM). Ce comité travaille en réseau avec les points de contacts de chaque établissement afin de gérer en toute transparence le projet. Les principales décisions et orientations en matière de gestion administrative et financière ont été prises par ce comité et validées par l'ensemble du consortium. Lors de chaque réunion transnationale, une session était généralement dédiée à un point d'étape avec les partenaires sur l'évolution des dépenses, mais servait également à rappeler les règles d'éligibilité et les documents justificatifs à fournir. Le chef de projet est en charge du suivi financier, de l'organisation logistique des activités et des versements aux partenaires sur réceptions des différents justificatifs. Le coordinateur scientifique et le chef de projet (basé dans les services centraux) se réunissent régulièrement afin de faire le point sur les principales questions afférentes au projet.

La gestion du calendrier relevant à la fois d'impératifs académiques, financiers et administratifs a été réalisée par les deux comités mentionnés. Un des enjeux a été le choix du logiciel de communication à distance et le choix dans un premier temps d'ADOBE CONNECT comme dispositif de communication à distance. Ce logiciel s'est révélé inefficace et ses nombreux dysfonctionnements ont engendré un retard

considérable dans le début du projet.

Le cas échéant, merci de décrire toutes difficultés rencontrées dans la mise en œuvre du projet et d'expliquer comment vous et vos partenaires les avez traitées. Quelles mesures ont été prises pour gérer les risques du projet (ex.: processus de résolution des conflits, etc.)?

COLISEE fait partie de la première vague des projets Erasmus+ (2014-2020). Sa mise en œuvre a nécessité la mise en place d'un nouveau cadre de gestion au sein de l'établissement (notamment par l'introduction d'une gestion « forfaitaire »). A cela s'ajoutent les différentes interprétations du « guide de gestion » dont la traduction française était parfois approximative mais également les délais pour obtenir certaines précisions sur des questions financières.

Un second problème, d'ordre technique, a été rencontré concernant l'outil de communication retenu dans le cadre du travail à distance (ADOBE CONNECT). Cet outil s'est révélé problématique à l'usage malgré l'intérêt de ses multiples fonctionnalités. Ces difficultés techniques ont conduit à adopter un autre système de communication, SKOPIA, dont l'utilisation s'est avérée plus fiable.

Certaines difficultés ont été rencontrées quant à la disponibilité des ressources humaines. En effet, malgré l'investissement et la motivation des participants, les contraintes liées au travail et au calendrier ont parfois freiné l'avancée du projet. A SOTON, le départ à la retraite du porteur du projet a eu un impact non négligeable sur l'organisation des formations mais également sur les frais de personnels liés à ce partenaire.

UIB a rencontré des difficultés similaires et n'a pas pu réaliser la totalité des activités qui lui étaient attribuée. Pour finir, l'UM3 a dû se retirer du projet suite au départ d'un personnel et d'une impossibilité à trouver un spécialiste adéquat pour le remplacer.

Le sujet de la disponibilité des individus et les difficultés engendrées ont été abordés plusieurs fois lors des réunions transnationales. Afin de trouver une solution, des individus supplémentaires ont été impliqués et les activités redistribuées en fonction de la capacité de chacun.

Il est aussi important de souligner que le faible nombre de réunions de travail en présentiel (trois au total sans prendre en compte le Kick-Off Meeting) fut un frein à la motivation des individus. Par ailleurs, beaucoup de partenaires se sont plaints du faible montant des forfaits attribués pour les séjours et nécessitant un cofinancement important.

Aucune procédure de résolution des conflits n'a été mise en place car il n'y a pas eu de conflits majeurs entre les partenaires. Le travail a été explicité dans la transparence et les décisions prises dans la collégialité tant sur les questions d'ordre académique, financier qu'administratif. Les visioconférences et les réunions transnationales ont servi de forum au consortium afin d'exposer et de débattre des principales actualités et orientations du projet. Un tableau de suivi financier et

administratif a été chargé sur la plateforme commune afin de permettre aux partenaires d'avoir une vision claire de leur situation sur ces aspects.

5. Mise en oeuvre

cette section correspond aux informations concernant les étapes de mise en oeuvre des activités principales du projet incluant l'organisation logistique, le profil des participants, l'impact, la diffusion des résultats et les futurs projets ;

Merci de décrire les activités organisées lors de votre projet et de détailler la méthodologie que vous avez employée. Merci de donner des informations détaillées, notamment sur les activités du projet dont le financement est imputé sur la ligne "Gestion et mise en œuvre du projet"

Les activités du projet sont décrites dans les parties 5.2, 5.3 et 5.4. Pour chaque production intellectuelle, des groupes de travail ont été mis en place sous la responsabilité d'un partenaire. Ces différents groupes avaient pour objectifs de :

- Faire l'état des lieux de l'existant (en interne/en externe)
- Analyser et comparer les bonnes pratiques dans chaque établissement
- Présenter les résultats lors des réunions transnationales et proposer un plan de travail adapté à chaque production intellectuelle

Lors des réunions en présentiel, des ateliers de travail étaient dédiés à chaque activité. Une fois le plan d'action établi, le responsable du groupe avait pour responsabilité de coordonner les différentes tâches (répartition du travail de rédaction, scénarisation de cours en ligne, maquette de formation, mobilisation des techniciens, etc.)

Concernant la ligne gestion et mise en œuvre du projet (GMOP), celle-ci a été gérée principalement par l'UM puisque les partenaires ont cédé 50% de leur enveloppe au coordinateur afin de mutualiser son fonctionnement (cession formalisée dans l'accord de partenariat).

Le budget dédié à cette action a ainsi permis le recrutement d'un chef de projet (à 40%) pour coordonner le suivi administratif et financier mais également l'organisation logistique des différentes réunions transnationales ainsi que de l'activité de formation de Pérouse.

Cette ligne a également été utilisée (dans une moindre mesure) en complément des forfaits alloués aux réunions transnationales afin d'étendre sur deux journées les activités de ces événements et ainsi profiter au mieux de la réunion en présentiel des partenaires. Un usage similaire a été fait lors de l'organisation de l'activité de formation afin d'offrir les meilleures conditions de formation aux enseignants qui y ont participé.

La ligne GMOP a servi aussi au financement de matériel de communication par le biais de la réalisation et de l'impression de brochures présentant le projet et ses objectifs (voir document en annexe).

Comment les partenaires ont-ils contribué au projet? Merci de détailler les compétences spécifiques apportées par les organisations partenaires?

La contribution des partenaires s'est faite en fonction de leurs spécificités mais également des ressources disponibles :

Université de Montpellier (UM)

En tant que coordinateur du projet, l'UM a assuré la gestion financière et administrative mais a également joué un rôle de leader sur la mise en place des contenus et de la diffusion. Au sein de l'UM, plusieurs porteurs scientifiques ont été identifiés en début de projet pour participer à ses activités.

La gestion administrative et le pilotage du projet se sont faits au sein de la Direction des Relations Internationales de l'UM (voir la rubrique « suivi du projet »).

Récapitulatif des interventions de l'UM :

- Coordination du projet sur tout ses cycles, du « kick-off meeting » jusqu'à l'élaboration du présent rapport final ;
- Pilotage du groupe de travail 4 sur l'élaboration du master ;
- Supervision du guide des bonnes pratiques « The use of Digital Resources in University Programmes » ;
- Participation à l'élaboration de la maquette et des contenus du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise ».
- Animation du consortium et lien avec l'Agence

Universidad Nacional de Educacion a Distancia (UNED)

L'UNED a eu un rôle clé sur le projet et s'est investie au-delà de ses missions en impliquant un grand nombre de personnes sur le projet (près d'une dizaine de personnels de l'UNED a été sollicitée). Par ailleurs, l'UNED disposant d'un patrimoine numérique conséquent, ses apports ont été importants pour identifier les ressources existantes sur les trois compétences clés.

Récapitulatif des interventions de l'UNED :

- Pilotage du groupe de travail 2 sur les ressources numériques ;
- Identification, classement et création de ressources numériques (y compris les 4 MOOCs) ;
- Ecriture du chapitre 3 du guide des bonnes pratiques « The use of Digital Resources in University Programmes ».

Hellenic Open University (HOU)

HOU a eu pour mission d'identifier, de classer et de créer des ressources numériques pour le projet. Doté d'un patrimoine numérique important et d'une grande expérience de la formation à distance, elle a grandement contribué à l'écriture du guide de bonnes pratiques.

Récapitulatif des interventions de l'HOU :

- Identification, classement et création de ressources numériques (y compris les 4 MOOCs) ;
- Ecriture du chapitre 2 et 3 du guide des bonnes pratiques « The use of Digital Resources in University Programmes ».

Università per Stranieri di Perugia (UNISTRAPG)

Cette université étant spécialisée dans les langues, son apport a surtout concerné les aspects linguistiques du projet COLISEE, en particulier lors de la session de formation des enseignants.

Récapitulatif des interventions de UNISTRAPG:

- Pilotage du groupe de travail 3 sur « la formation des enseignants » ;
- Organisation de sessions de formation sur le numérique en lien avec les objectifs de COLISEE et organisation de la session de formation à Pérouse.
- Ecriture des chapitres 1 et 2 du guide des bonnes pratiques

Université Montpellier 3 Paul Valéry (UM3)

Cette université de Sciences Humaines devait surtout intervenir sur les compétences linguistiques et interculturelles. Son expérience en matière d'élaboration de masters justifiait aussi sa présence au sein du consortium.

University of Southampton (SOTON)

L'expérience de cette université tant au niveau de la didactique des langues que de l'utilisation des ressources numériques était complémentaire de celles des autres partenaires.

Récapitulatif des interventions de SOTON:

- Pilotage du groupe de travail 3 sur « les infrastructures numériques » ;
- Co-écriture du chapitre 4 du guide des bonnes pratiques « The use of Digital Resources in University Programmes » ; relecture (et parfois réécriture du guide pour répondre à un haut niveau de qualité linguistique du guide appelé à être diffusé).

Linköping University (LIU)

LIU, de par son expérience sur les TIC et la diversité de ses formations, a été appelée à collaborer à tous les groupes de travail.

Récapitulatif des interventions de LIU:

- Pilotage du groupe de travail 5 sur la dissémination et la communication ;
- Collecte des contributions des partenaires et édition du guide des bonnes pratiques « The use of Digital Resources in University Programmes ».

Espace Numérique Ouvert pour la Méditerranée (EOMED)

EOMED, forte de ses 70 partenaires répartis des deux côtés de la Méditerranée, a joué un rôle principalement centré sur la diffusion des résultats de COLISEE (ce qu'elle a fait à travers son site web) ainsi que sur l'élaboration du master conjoint.

Universitat de les Illes Balear (UIB)

L'expérience d'UIB dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères lui a permis d'être leader sur la thématique touristique.

Récapitulatif des interventions de UIB:

- Organisation d'une session de formation locale avec l'intervention de la représentante qui avait suivi la formation de cinq jours à Pérouse.

Quelle est votre appréciation de la qualité de la coopération et de la communication au

cours du projet entre les partenaires et avec les autres parties prenantes? Quels sont les éléments positifs et négatifs du processus de coopération? Quels éléments seraient à améliorer si vous deviez mener un projet similaire à l'avenir?

La coopération et la communication avec les partenaires ont évolué tout au long du projet et se sont adaptés aux besoins de chacun. Plusieurs outils de communication à distance ont été testés afin d'assurer aux partenaires une gestion transparente des activités, d'établir une feuille de route précise et de permettre une répartition claire des tâches.

Le rôle de chacun était clairement défini et la répartition des tâches faite de manière collaborative. Celles-ci étaient organisées autour de cinq groupes de travail différents, ce qui structurait au mieux leur répartition. Chaque groupe de travail était sous la responsabilité d'un expert issue d'une université partenaire. Cependant, 6 mois avant la fin du projet, il est apparu nécessaire au regard des dates butoirs du projet, de focaliser davantage le travail sur deux groupes spécifiques : l'un centré sur le master, l'autre sur le guide des bonnes pratiques.

La qualité de la communication interne

Quatre réunions transnationales (dont la réunion de lancement) ont pu être réalisées durant les deux ans et demi du projet. La première à Montpellier, la seconde à Madrid, la troisième de nouveau à Montpellier et la quatrième à Athènes. Elles ont très bien fonctionné. Les ordres du jour discutés à distance ont été diffusés en temps voulu, et chacune des réunions a donné lieu à un compte- rendu clair, détaillant les prochains objectifs à venir. Ces réunions transnationales ont été de véritables ateliers de création et de co-écriture des productions intellectuelles (O1, O2, O3 et O4). Les modalités de travail retenues (i.e travail collaboratif en plénière plutôt qu'en ateliers lors des réunions transnationales) ont renforcé la mutualisation et la synergie entre les groupes. Chacune des réunions transnationales s'est déroulée sur deux journées de travail en présentiel.

Cependant, l'essentiel du travail collaboratif s'est fait à distance. Cette contrainte initialement connue lors du dépôt de candidature a conduit à développer des modalités de travail collaboratif à distance au sein d'un partenariat important. Dans le cadre de la préparation des réunions des différents groupes de travail sur SKOPIA et des échanges (le plus souvent bilatéraux) sur SKYPE, l'utilisation de la plateforme dropbox pour stocker les documents de travail (comptes rendus, relevés de conclusions, etc.) a satisfait les partenaires. La plateforme numérique élaborée par LIU (<http://www.liu.se/colisee>) a eu pour but de permettre à l'ensemble des partenaires d'avoir une vision plus globale des activités des cinq groupes de travail ainsi que de partager de manière centralisée les documents du projet. Tout le matériel lié à la gestion interne du projet (comptes rendus des réunions, questionnaires, propositions pour la réalisation des productions intellectuelles etc.) a été implémenté sur cette plateforme.

La qualité de la communication externe

Cette activité à la charge de LIU a été conduite tardivement et la communication externe a parfois relevé d'activités de diffusion laissées à l'initiative de partenaires, même si les documents de cadrage ont été discutés au sein du partenariat. La

communication externe mise en œuvre a surtout concerné les objectifs du projet et les résultats attendus. A titre d'exemple, HOU a organisé un évènement de dissémination le 27 novembre 2014 auprès de 30 formateurs venant de quinze pays européens.

La communication externe liée à la diffusion des résultats (sur les productions intellectuelles) a été retardée, la finalisation des livrables n'ayant été faite qu'à la fin du projet COLISEE. Les membres du consortium ont assuré la diffusion de ces résultats au travers de leurs réseaux d'universités partenaires.

Eléments à améliorer pour de futurs projets similaires.

Dans de futurs projets similaires, il serait préférable de réduire le nombre de partenaires, surtout pour un projet de cette envergure. Un consortium important permet un effet démultiplicateur plus conséquent et une garantie de pouvoir mobiliser des compétences complémentaires plus larges, mais la gestion du projet s'en trouve d'autant plus alourdie.

Quels étaient les groupes cibles visés dans votre programme d'activités?

Deux groupes cibles avaient été identifiés en fonction des différentes activités : les étudiants et les enseignants.

Sur l'élaboration du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » :

Les étudiants ayant suivi des cursus universitaires antérieurs dans des disciplines littéraires mais n'ayant pas fait d'études de management ont été ciblés comme prioritaires. Les enseignants universitaires intervenant sur l'une des trois compétences clés du master ont aussi été particulièrement ciblés en tant que futurs utilisateurs du guide des bonnes pratiques.

Sur les actions de formation (à UNISTRAPG ou lors des sessions locales organisées par les universités partenaires du consortium) :

Le public attendu à Pérouse devait être constitué d'enseignants impliqués dans le projet ou d'enseignants extérieurs au projet concernés par les problématiques du numérique. Cela a en effet été le cas, y compris lors des sessions organisées localement dans les universités. Pour certains partenaires comme HOU, UNED et UNISTRAPG, le public a été élargi à des enseignants de diverses disciplines, à des étudiants futurs enseignants et à des doctorants.

Sur l'élaboration des ressources numériques :

Dans le cas des deux universités à distance (UNED et HOU), les publics qui ont bénéficié des nouvelles ressources (MOOCs etc.) étaient variés quant à leurs disciplines et à la nature des formations suivies (initiale ou continue).

Les actions de dissémination des résultats ont été l'occasion de présenter COLISEE à des publics extra-européens. Par exemple, à la Faculté d'Education de l'UM, un groupe de vingt inspecteurs de l'éducation du Paraguay (en formation dans cette université) a été sensibilisé aux ressources proposées, ces derniers ont été formés sur certaines d'entre elles afin de pouvoir les réutiliser une fois rentrés dans leur pays.

Sur le guide des bonnes pratiques :

Le public visé se compose d'étudiants appelés à suivre le master, mais aussi de ceux impliqués dans des cursus incluant l'une des trois compétences clés. Le second public privilégié rassemble les enseignants avec de l'ancienneté désireux de développer des compétences sur le numérique et prêts à changer leurs pratiques professionnelles, mais également les nouveaux enseignants qualifiés.

5.1. Implication de participants ayant moins d'opportunités

Votre projet a-t-il inclus des participants faisant face à des situations rendant leur implication dans les activités du projet plus difficile?

Non

5.2. Réunions transnationales

Veillez décrire les réunions transnationales organisées lors de votre projet. Quels en étaient le but, la fréquence et les participants? Merci d'expliquer comment ces réunions ont servi à la coordination et à la mise en œuvre du projet. En cas de différences entre ce qui était prévu et ce qui a été mis en œuvre, merci d'en expliquer les raisons.

Trois réunions avaient été initialement prévues, une quatrième à la demande des partenaires a été ajoutée après consultation de l'Agence Erasmus +.

- Première réunion transnationale à Montpellier, lancement du projet les 6 et 7 novembre 2014

Cette première réunion s'est tenue au sein de la Faculté d'Education de l'UM en présence de tous les partenaires. Le lancement du projet avait pour objectif sa promotion mais également la clarification des objectifs et des activités à mettre en place.

Plusieurs sessions de travail ont ainsi permis aux partenaires :

- De présenter leur structure et leur rôle dans le projet ;
- D'échanger sur les modalités possibles du travail collaboratif ;
- De former les groupes de travail ;
- D'échanger sur les activités à développer pour atteindre les trois compétences clés du projet tout en faisant des TIC un axe transversal du projet.

A cette occasion, les règles de gestion financière et administrative du projet ont été expliquées aux participants ainsi que les résultats attendus.

Au-delà des discussions très intenses témoignant de l'enthousiasme des partenaires, il était nécessaire de clarifier la répartition des tâches de chacun en fonction des ressources humaines disponibles et d'établir un chronogramme réaliste des activités. Plusieurs partenaires avaient préparé une présentation de qualité des ressources numériques dans leurs universités. Un temps a également été consacré aux aspects administratifs, juridiques et financiers (règles d'éligibilité des dépenses, déclaration des hommes jours sur les feuilles de temps, versement de la subvention, accord de

partenariat, etc.)

- **Seconde réunion transnationale à Madrid, les 25 et 26 juin 2015**
Cette réunion s'est tenue au sein du Rectorat de l'UNED et a rassemblé 22 personnes. Tous les partenaires étaient représentés. L'objectif de la réunion était de faire le point sur l'avancée de chaque groupe de travail en se focalisant sur la question des ressources numériques, sur laquelle il avait été difficile d'avancer à distance. Une session de travail a été consacrée à l'écriture de la maquette du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise ». La trame générale des contenus de formation dans le master a été clarifiée, ce qui rendait alors possible à distance l'écriture des syllabus. Les participants ont aussi pu revenir sur les propositions faites par UNISTRAPG pour l'organisation de la session de formation de formateurs en Italie.
- **Troisième réunion transnationale à Montpellier, les 7 et 8 mars 2016**
Cette troisième réunion transnationale, initialement prévue à Athènes, s'est tenue à nouveau à Montpellier pour minimiser les coûts des mobilités (en organisant la réunion là où les participants locaux étaient les plus nombreux) et régler les problèmes logistiques d'accueil. 21 personnes étaient présentes. Une part importante du travail en présentiel était consacrée au guide des bonnes pratiques. L'objectif était d'avancer dans l'élaboration du guide des bonnes pratiques, de restructurer le plan et de commencer les études de cas. Un temps a été consacré à l'examen des propositions sur les sessions de formation à mettre en œuvre dans chaque université partenaire. Enfin, une présentation et des échanges concernant les modalités et les conditions du programme Erasmus + sur les « joint master programmes » a été l'occasion de se projeter dans l'avenir à l'issue de la date butoir du 28 février 2017 du projet COLISEE.
- **Quatrième réunion transnationale à Athènes, les 26 et 27 octobre 2016**
Cette quatrième et dernière réunion transnationale s'est tenue au sein des locaux de HOU. 15 personnes étaient présentes. Cette réunion à Athènes était surtout centrée sur la production intellectuelle du guide des bonnes pratiques dans l'emploi du numérique. Les partenaires devaient présenter l'avancée de leur travail et échanger sur les différentes modalités permettant de finaliser le guide. Certains moments de la réunion étaient consacrés à d'autres activités du projet COLISEE comme la question du master et du futur dépôt d'une candidature dans le cadre du programme Erasmus +. Le travail en présentiel a comporté de longs moments d'écriture ainsi que la restructuration du guide des bonnes pratiques. Il a été rappelé que les apports des partenaires devaient renvoyer à leurs expériences au sein du projet COLISEE mais que les auteurs restaient libres d'inclure des expériences issues de leurs propres pratiques professionnelles. La fusion des deux groupes de travail (groupe 1 et 2) n'a pas été faite, contrairement à ce qui avait été décidé à Madrid. Les représentants des partenaires les plus engagés dans les productions numériques (UNED et HOU) ont présenté et commenté l'avancée du travail et la place que ces ressources (y compris les MOOCs) devaient occuper dans le guide des bonnes pratiques.

5.3. Productions intellectuelles

Veillez décrire les productions intellectuelles réalisées lors du projet. Merci de fournir des informations détaillées en particulier sur la nature des productions, les contributions significatives en termes d'impact et de transférabilité (ex.: nouveaux programmes, matériels pédagogiques, outils numériques, analyses et études, etc.). En cas de différence entre ce qui était prévu et ce qui a été mis en œuvre, veuillez en expliquer les raisons.

Chacune des productions intellectuelles sont décrites ci-dessous. Leurs impacts sont décrits dans la partie 6.

Identification de la production	O1
Titre de la production	Ressources numériques au service de la formation des enseignants
Type de production	Matériel pédagogique
Description de la production	<p>Un catalogue de ressources numériques a été créé sur la base du patrimoine numérique au sein des universités du partenariat et part l'apport de nouvelles ressources élaborées dans le cadre du projet COLISEE. Il s'agit d'un catalogue permettant aux enseignants d'identifier les différents cours existants sur les différentes compétences. Les ressources numériques existantes au sein du partenariat nécessaires à la formation des enseignants ont été identifiées et sélectionnées sur les compétences linguistiques dans les langues-cibles du projet COLISEE (anglais français, italien, espagnol), interculturelles et entrepreneuriales. Certaines ressources existantes ont été traduites de la langue locale à l'anglais afin d'en améliorer l'impact. Les nouvelles ressources créées ont pris des formes diverses : - vidéos centrées sur des analyses de pratiques des enseignants - animations multimédia - MOOCs. Ces ressources concernent l'usage du numérique dans des formations en présentiel et à distance. Toutes ces nouvelles ressources ont été élaborées en anglais. Elles ont ensuite été testées dans au moins une université du partenariat. Le catalogue prend la forme d'une plateforme en ligne qui fonctionne de la même manière dans tous les pays partenaires. Sur chacune des trois compétences. Des entrées communes ont été définies après que des référentiels de compétences communs aient été élaborés.</p>

Date de début (jj-mm-aaaa)	01/10/2014
Date de fin (jj-mm-aaaa)	28/02/2017
Langues disponibles	Anglais
Organisme leader	UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA
Organismes participants	UNIVERSITE DE MONTPELLIER, ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE, UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA, UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY, UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, LINKOPINGS UNIVERSITET, HELLENIC OPEN UNIVERSITY, UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON
Identification de la production	O2
Titre de la production	Guide des bonnes pratiques dans l'usage du numérique dans les formations universitaires
Type de production	Méthodologie/recommandations
Description	<p>Le guide a pour objectif d'encourager les enseignants à utiliser davantage les ressources numériques dans leurs formations. Un travail de réflexion et de mise en commun des bonnes pratiques a été réalisé par l'ensemble des partenaires. Il s'agit d'un travail mutualisé, piloté par LIU (groupe de travail 5) qui s'est chargé du travail de collecte et de mise en forme des contenus élaborés par les différents partenaires. Le guide comporte 116 pages, rédigées en langue anglaise. Objectifs Comme pour le catalogue des ressources numériques construit au sein du groupe 2, les auteurs ont focalisé leur travail sur les trois compétences clés du projet COLISEE (linguistique, interculturelle et entrepreneuriale). Ce travail ne prétend ni à l'exhaustivité des pratiques des enseignants universitaires ni à une quelconque modélisation. Les bonnes pratiques ont pour but d'accompagner le changement en matière de formation universitaire. Elles vont permettre aux enseignants chevronnés de rompre avec des pratiques traditionnelles qui ne tiennent pas assez compte des nouveaux aspects de la formation universitaire, en particulier de la formation à distance. Il est axé autour de quatre chapitres : - Le chapitre 1 « Les quatre paradigmes de la culture numérique » se</p>

Description de la production	<p>Chapitre 1 « Les quatre paradigmes de la culture numérique » se rapporte à la question du développement d'une véritable culture du numérique (digital culture) en milieu universitaire. L'enjeu d'amener davantage d'enseignants à utiliser les TIC dans leurs cours ne relève pas uniquement d'aspects techniques, mais d'abord de la nécessité de convaincre de la valeur ajoutée qu'apportent les outils numériques à la formation universitaire. - Le chapitre 2 « Sélection d'outils numériques pour créer un bon apprentissage » est davantage centré sur les outils numériques eux-mêmes. Il est conçu à partir d'études de cas, d'outils construits par l'université HOU et de différentes plateformes, classes virtuelles et ressources vidéo. Les auteurs comparent et analysent différentes plateformes (opensimulator, open wonderland et open cobalt). - Le chapitre 3 « Développement d'un catalogue de ressources numériques ». Les auteurs de l'UNED ont développé dans le cadre du projet COLISEE un catalogue de ressources numériques en anglais. Plus de 190 ressources numériques ont ainsi été sélectionnées, analysées ou construites. - Le chapitre 4 "Développement des compétences des enseignants" a été conçu par les auteurs de l'université de Pérouse en collaboration avec ceux de l'Universitat de les Illes Balears, partenaire du projet COLISEE.</p>
Date de début (jj-mm-aaaa)	01/10/2014
Date de fin (jj-mm-aaaa)	28/02/2017
Langues disponibles	Anglais
Organisme leader	LINKOPINGS UNIVERSITET
Organismes participants	UNIVERSITE DE MONTPELLIER, ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE, UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA, UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY, UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA, HELLENIC OPEN UNIVERSITY, UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON
Identification de la production	O3
Titre de la production	Contenus de modules de formation d'enseignants

Type de production	Cours/cursus
Description de la production	<p>La formation des enseignants a été réalisée comme prévu initialement, c'est à dire en deux temps : (a) Une session de formation à l'Université de Pérouse (25 au 29 janvier 2016.) destinée à des participants de chaque université membre du consortium (b) Des sessions de formation organisées dans différentes universités partenaires. Session de formation à l'Université de Pérouse (25 au 29 janvier 2016) : Cette activité était à la charge de l'université de UNISTRAPG, responsable du groupe de travail 3. Les participants de ce groupe ont travaillé surtout à distance pour déterminer les contenus de cette formation (détaillés dans le programme en annexe). Principales thématiques abordées : - Culture de l'innovation dans l'enseignement et apprentissage dans un environnement numérique ; - Evaluation en ligne dans les apprentissages linguistiques ; - Outils et ressources dans l'apprentissage des langues étrangères ; - Outils pour la création de contenus numériques ; - Les plateformes numériques ; - Rôle de l'enseignant tuteur en FOAD/Introduction au Système d'information Géographique (GIS) pour les entreprises du tourisme dans un environnement numérique). Sessions de formations organisées dans les universités partenaires : Les contenus de formation et la date étaient laissés au choix de chaque université, mais elles devaient inclure des exemples de ressources sur les trois compétences clés de COLISEE. Université de Montpellier (UM) Les formations de formateurs sur le numérique ont eu lieu les 20-29 juin et le 8 juillet 2016. Universidad Nacional de Educacion a Distancia (UNED) Quatre sessions de formation ont été organisées. Certaines étaient en semi- présentiel (par exemple dans le cours « Ressources techno- didactiques dans la formation transversale des compétences linguistique, interculturelle et entrepreneuriale, à partir de la plateforme ALFA »). Université de Linköping (LIU) LIU a organisé les 7 et 8 novembre 2016 deux journées de formation sur le numérique en lien avec COLISEE. Univesitat de les Iles Balears (UIB) L'université des Iles Baléares a organisé une session de formation sur le numérique les 26 et 27 septembre 2016. Onze formateurs de l'UIB y ont participé (voir programme en annexe). Hellenic Open University (HOU) HOU a organisé deux sessions de formation sur le numérique à partir de deux MOOCs, qui ont démarré en avril 2016.</p>
Date de début (jj-mm-aaaa)	01/10/2014

Date de fin (jj-mm-aaaa)	28/02/2017
Langues disponibles	Anglais
Organisme leader	UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA
Organismes participants	UNIVERSITE DE MONTPELLIER, ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE, UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY, UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, LINKOPINGS UNIVERSITET, UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA, HELLENIC OPEN UNIVERSITY, UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON
Identification de la production	O4
Titre de la production	Les contenus de formation dans le master joint
Type de production	Cours/cursus
Description de la production	<p>La maquette du master et les contenus de formation figurent sur la plateforme. Objectifs du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » Le master créé dans le projet COLISEE vise à développer les trois compétences les plus recherchées par les entreprises (linguistique, interculturelle et entrepreneuriale). Celles-ci sont particulièrement demandées dans les métiers liés au tourisme (premier employeur à l'échelle mondiale) mais également dans le domaine de la santé. La complémentarité des compétences linguistiques associées à celles du management et à la connaissance de l'entreprise constitue souvent l'effet de levier recherché pour améliorer l'employabilité des diplômés de niveau master. A plus long terme, le master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » doit aussi permettre de pérenniser l'impact des résultats obtenus dans le projet COLISEE. Contenus de formation • Semestre 1. Les cours portent sur des compétences transversales: Management stratégique/Théories de l'organisation/Fondamentaux de la comptabilité et de la finance/Environnement numérique/Marketing/Préparation à la mobilité/Droit du travail en Europe/Langues étrangère. • Semestre 2. Les étudiants choisissent le parcours Management de l'hôtellerie et du tourisme ou Management des métiers de la santé (voir le détail des modules dans la maquette). • Semestre 3, une partie des cours portent sur du transversal : initiation à la recherche/Modèles</p>

	<p>portent sur du transversal : initiation à la recherche/modèles économiques/e-business/Création et gestion d'une entreprise/ Gestion de projets internationaux/Entrepreneuriat éthique et développement durable. • Semestre 4 : stage et soutenance du mémoire professionnel.</p>
Date de début (jj-mm-aaaa)	01/10/2014
Date de fin (jj-mm-aaaa)	28/02/2017
Langues disponibles	Anglais
Organisme leader	UNIVERSITE DE MONTPELLIER
Organismes participants	ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE, UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA, UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY, UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, LINKOPINGS UNIVERSITET, UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA, HELLENIC OPEN UNIVERSITY, UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON

5.4. Evénements de dissémination

Veuillez décrire les événements de dissémination réalisés lors du projet en lien avec les productions intellectuelles et, en cas de différence entre ce qui était prévu et ce qui a été mis en oeuvre, merci d'en expliquer les raisons.

Les quatre évènements de dissémination initialement prévus dans le cadre du projet COLISEE ont été modifiés en cours de projet et trois nouvelles activités ont été proposées et validées par l'Agence.

- 07/07/2016, un évènement a été organisé par le partenaire UNED lors des dix-septièmes rencontres Ibéro-américaines de l'enseignement supérieur à distance, qui a servi à disséminer le travail de la production intellectuelle O1 (Ressources Numériques)
- 11/01/2017, un évènement a été organisé par le partenaire LIU lors de la visite officielle d'une délégation arménienne ce qui a permis de disséminer le travail des productions intellectuelles O1 ; O2 (guide des bonnes pratiques) ; O3 (formation de formateurs) et O4 (Master conjoint).
- 27/02/2017, un évènement a été organisé par le partenaire UNISTRAPG lors d'un évènement national réunissant des acteurs italiens de l'enseignement des langues.

Ces trois activités ont été entièrement réalisées telles qu'elles avaient été décrites dans l'avenant n°3.

Identification de l'événement	E1
Titre de l'événement	Colisée Dissemination Event : Congreso AIESAD
Description of the multiplier event	<p>L'évènement de dissémination a été organisé dans le cadre des "dix septièmes rencontres ibéro-américaines de l'Enseignement Supérieur à Distance" qui se sont déroulées à Madrid du 6 au 8 juillet 2016. Plusieurs partenaires de l'AIESAD (Asociación Iberoamericana de Educación Superior a Distancia) étaient présents lors de ces rencontres. Cette association regroupe 30 institutions d'enseignement supérieur à distance de 13 pays hispanophones et lusophones. L'évènement a été organisé par trois enseignants chercheurs hautement impliqués dans le projet COLISEE lors d'une session du 7 juillet 2016. Cet évènement a attiré des partenaires d'autres institutions mais également d'autres sites de l'UNED (l'UNED étant une structure nationale possédant des sites dans toute l'Espagne). Les conférenciers ont présenté le travail effectué dans le cadre de la production intellectuelle O1 "Ressources numériques au service de la formation des enseignants" dont l'UNED est chef de file. Ils ont présenté les aspects liés à la recherche, à la sélection et à la classification des ressources numériques dans les trois compétences clés du projet : linguistique, interculturalité et entrepreneuriat.</p>
Pays d'accueil	Espagne
Date de début (jj-mm-aaaa)	07/07/2016
Date de fin (jj-mm-aaaa)	07/07/2016
Productions Intellectuelles couvertes (utilisant un numéro d'identification)	O1
Organisme leader	UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA
Organismes participants	

Identification de l'événement	E2
Titre de l'événement	Presentation of Colisée project for representatives from Yerevan State University
Description of the multiplier event	<p>L'évènement s'est déroulé à Linköping Universitet le 11 janvier 2017 lors de la visite officielle du vice-recteur de la Yerevan State University en Arménie et de son adjoint. La présentation avait pour objectif de montrer la pertinence du projet et les résultats des productions intellectuelles : - Les ressources numériques - Les formations de formateurs - Le contenu du master Les participants ont montré un grand intérêt pour le projet et plus particulièrement pour le nouveau programme de master et ses modules. A l'issue de cet évènement, les participants ont reçu de la documentation sur le projet ainsi qu'une version préliminaire du guide des bonnes pratiques et une version numérique de la présentation des modules du master.</p>
Pays d'accueil	Suède
Date de début (jj-mm-aaaa)	11/01/2017
Date de fin (jj-mm-aaaa)	11/01/2017
Productions Intellectuelles couvertes (utilisant un numéro d'identification)	O1;O4;O3;O2
Organisme leader	LINKOPINGS UNIVERSITET
Organismes participants	
Identification de l'événement	E3
Titre de l'événement	Training of trainer on the use of digital ressources for the development of the linguistic, intercultural and business competences

Description of the multiplier event	<p>Cet évènement de dissémination a été organisé le 27 février 2017 à l' UNISTRAPG afin de diffuser les résultats finaux produits par le projet COLISEE. Le partenaire a réuni une vingtaine de participants dans le but d'atteindre des acteurs clés de l'enseignement des langues étrangères en Italie. Ces derniers pourront appliquer les résultats du projet Colisée dans différents champs d'enseignement tels que la formation des adultes ou encore la formation des immigrés et des populations à fort risque d'exclusion sociale. Les participants étaient pour la plupart des professeurs en langue et culture italienne (venant d'organisations publiques et privées) qui enseignaient principalement à des étudiants étrangers. Un intérêt particulier était porté par les participants sur des dispositifs en ligne économiques et facilement accessibles. La présentation a été faite par un Professeur et un membre de l'équipe scientifique du projet COLISEE. Il s'est concentré sur les thèmes suivants : - Outils et ressources internet pour enseigner et apprendre les langues étrangères ; - Outils pour la création de contenus d'enseignement numérique ; - Usage des technologies de l'information et de la communication pour l'apprentissage ; - Approche interculturelle de l'enseignement des langues étrangères</p>
Pays d'accueil	Italie
Date de début (jj-mm-aaaa)	27/02/2017
Date de fin (jj-mm-aaaa)	27/02/2017
Productions Intellectuelles couvertes (utilisant un numéro d'identification)	O2;O3;O1
Organisme leader	UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA
Organismes participants	

5.5. Activités d'apprentissage / enseignement / formation

Veuillez décrire les activités d'apprentissage, d'enseignement et/ou de formation de courte durée incluses dans le projet et expliquer comment elles ont contribué à l'atteinte

des objectifs du projet. En cas de différence entre ce qui était prévu et ce qui a été mis en oeuvre, merci d'en expliquer les raisons.

Hormis les sessions de formation organisées dans les universités, une seule activité d'apprentissage, d'enseignement et/ou de formation de courte durée était prévue dans le cadre du projet COLISEE. Celle-ci s'est tenue à Pérouse (UNISTRAPG) sur 5 jours du 25 au 29 janvier 2016.

Le travail de préparation s'est fait principalement à distance et consistait à déterminer les contenus de cette formation (voir annexe). Les principaux thèmes abordés étaient les suivants :

- Culture de l'innovation dans l'enseignement et l'apprentissage dans un environnement numérique ;
- Evaluation en ligne dans les apprentissages linguistiques ;
- Outils et ressources dans l'apprentissage des langues étrangères ;
- Outils pour la création de contenus numériques ;
- Les plateformes numériques ;
- Rôle de l'enseignant tuteur en FOAD ;
- Introduction au Système d'information Géographique (GIS) pour les entreprises du tourisme dans un environnement numérique.

Cette session de formation peut être considérée comme l'aboutissement d'un travail collaboratif sur les contenus de formation (groupe de travail 3). Une grande variété de ressources numériques liées au projet COLISEE a pu être testée à Pérouse. Les participants ont pu ensuite transmettre les compétences acquises pendant la formation au sein de leur université et jouer à leur tour un rôle de formateur. Dans la plupart des cas, ils ont pu réinvestir leurs acquis dans l'animation des sessions locales qu'ils ont conduites. L'effet démultiplicateur recherché a été atteint.

Activité n°	C1
Type d'activité	Programmes intensifs pour le personnel enseignant
Description de l'activité	Formation de formateurs dans le domaine des compétences numériques
Nb de participants	8
Participants avec besoins spécifiques (inclus dans le nombre total de participants)	0
Accompagnateurs (inclus dans le nombre total de participants)	0

L'activité est-elle une mobilité de longue durée ? (plus de 2 mois)	Non
Durée subventionnée (jours)	56
Organismes participants	UNIVERSITE DE MONTPELLIER, UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON, UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA, HELLENIC OPEN UNIVERSITY

5.5.1. Profil des participants

Le cas échéant, merci de décrire le profil et l'expérience des participants qui ont été impliqués dans les activités d'apprentissage, d'enseignement et/ou de formation et comment ces participants ont été sélectionnés.

Neuf formateurs du consortium étaient présents au titre de participants à la formation (UM, UNISTRAPG, UNED, UIB et SOTON) et sept intervenants ont été mobilisés dans les trois universités partenaires UNISTRAPG, HOU et UNED. Toutes les formations ont été dispensées en anglais.

Initialement, davantage de formateurs devaient bénéficier de ces formations, mais pour des raisons de disponibilité, le nombre a dû être revu à la baisse. La réglementation du projet imposant un minimum de cinq jours ouvrables pour les formations a clairement freiné la participation.

6. Suivi

6.1. Impact

Quels ont été les impacts du projet sur les partenaires et les autres organisations impliquées dans le projet?

Les impacts du projet COLISEE sont d'ores et déjà constatés par les retours des partenaires. Trois impacts majeurs peuvent être distingués :

1/ Amélioration et production de ressources numériques :

COLISEE a permis aux universités partenaires d'enrichir leur patrimoine numérique (voir le guide des bonnes pratiques sur l'ensemble des ressources identifiées, créées et testées grâce au projet). Le caractère innovant de ces ressources qui se fondent sur une approche par compétence (les trois compétences clés) a déjà été analysé.

2/ Renforcement de la coopération entre les partenaires

Progressivement, la coopération entre les partenaires s'est développée au sein du projet. Les partenaires ont pu découvrir de nouvelles pratiques professionnelles et échanger leurs savoir-faire. Certains d'entre eux ont choisi d'aller plus loin et de collaborer sur de nouveaux projets (projets européens ou projets de master commun).

Cependant, les impacts du projet COLISEE sur les universités partenaires ont varié en fonction de plusieurs facteurs :

- Leur implication dans le projet : chaque université a joué un rôle différent dans l'élaboration des productions intellectuelles (réponses au point 5 du présent rapport), ainsi l'UNED a joué un rôle central dans la collecte et la création de ressources numériques, très bien secondée par l'autre université à distance, HOU. Un second exemple, celui de l'élaboration du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » montre que les universités qui se sont finalement engagées dans la création du master ont davantage collaboré dans la perspective de l'ouverture d'un nouveau master ;
- Leur capacité à mobiliser sur la durée des ressources humaines. D'une manière générale, les impacts ont été plus forts pour les universités partenaires qui ont réussi à mobiliser davantage de ressources humaines à même de travailler sur COLISEE (UM, UNED, HOU, UNISTRAPG) et plus limités pour celles qui ont eu plus de mal à mobiliser des ressources humaines (SOTON, LIU, UM3) ;
- Leur capacité à susciter un intérêt fort pour les formations d'enseignants mises en œuvre ;
- Leur capacité à diffuser à l'interne voire à l'externe les informations sur COLISEE.

3/ Renforcement de la collaboration inter-faculté

Le projet a été l'occasion de faire travailler ensemble des facultés au sein d'une même université qui, auparavant, ne collaboraient que rarement sur des projets

communs, du fait de leurs offres de formation très différentes. Cette approche croisée a vivement intéressé les enseignants peu familiarisés avec la culture d'entreprise. Cette pratique sera pérennisée par la participation d'enseignants des différentes facultés sur le master mais aussi dans de nouveaux projets (projet GEKO déposé en février 2017).

Enfin, un impact, qui concerne un nombre limité d'individus mais qui deviendront des personnes ressources (enseignants et administratifs), concernait la meilleure connaissance de la démarche projet pour les enseignants qui étaient, avant la mise en place du projet, peu familiarisés avec les projets multilatéraux.

En dehors des organisations participantes, quels étaient les groupes cibles du projet et les autres parties prenantes ? Quels impacts et quels résultats du projet les concernent ?

En dehors du consortium, les groupes cibles de COLISEE étaient les étudiants et les universitaires (enseignants et chercheurs) d'autres universités liées aux thématiques linguistiques, culturelles et entrepreneuriales. Les universités européennes sont les plus directement impactées par les résultats du projet en raison des compatibilités des systèmes universitaires et de la plus grande facilité d'adapter les résultats du projet.

La quasi-totalité des résultats de COLISEE concernent ces groupes cibles dans la mesure où les productions intellectuelles sont en accès gratuit sur plusieurs plateformes. Il est à noter que l'élaboration d'un guide de bonne pratique est un résultat qui aura un impact fort sur ces groupes puisqu'il a été rédigé dans ce but.

Seules certaines ressources numériques qui ont été élaborées par les partenaires en dehors du cadre de COLISEE mais utilisées dans le projet pourront avoir un accès restreint.

Comment le projet a-t-il contribué à la réalisation des priorités les plus pertinentes (telles que décrites dans la section "Description")? Dans quelle mesure l'impact attendu a-t-il été atteint ?

Priorité 1 : soutenir la production et l'adaptation de Ressources Educatives Libres dans différentes langues européennes

Toutes les ressources numériques identifiées, collectées ou créées dans COLISEE sont en accès libre. Elles sont en anglais, en espagnol et en grec dans des proportions variables (voir sur ce point les statistiques figurant dans le guide des bonnes pratiques « The Use of Digital Resources in University Programmes »). Cette priorité initialement prévue a été un axe important de COLISEE.

Priorité 2 : revoir et renforcer le profil professionnel des métiers de l'enseignement

Les métiers de l'enseignement sont multiples mais appellent tous de hautes qualifications, incluant la mobilisation de la compétence numérique pour agir en professionnel compétent de l'enseignement. Il ne s'agit pas là de maîtriser uniquement les aspects techniques des TIC mais aussi d'acquérir ce qui relève d'une culture numérique. Les auteurs du guide de bonnes pratiques ont préalablement défini divers référentiels de compétences sur chacune des compétences clés du projet. Cette démarche aide à repenser le profil des métiers de l'enseignement.

Quel a été l'impact du projet aux niveaux local, régional, européen et international ? Veuillez fournir des indicateurs qualitatifs et quantitatifs.

Impacts au niveau des entreprises

Le projet, centré sur les compétences recherchées par les employeurs renforce les liens entre les universités et l'entreprise dans une stratégie globale d'amélioration de l'employabilité des diplômés. Dans cette perspective, les composantes universitaires dont le cœur de métier est le management, par leur connaissance du marché régional, national et international de l'emploi joueront un rôle essentiel.

Impacts sur les universités au niveau régional, national, européen et international
Les productions intellectuelles décrites précédemment (ressources numériques de formation des enseignants sur les compétences clés du projet, contenus de formation des enseignants, contenus du Master joint), ont été testées lors des activités de formation pour assurer leur transférabilité potentielle à d'autres structures de formation universitaire en Europe et hors d'Europe. C'est sur cette base qu'a été élaboré progressivement tout au long du projet le guide des bonnes pratiques sur l'usage du numérique dans les formations, guide dont la diffusion sera la plus large possible. L'accès libre aux ressources créées dans le projet est la condition de l'appropriation des apports du projet par d'autres universités européennes et extra-européennes. La diffusion explicitée préalablement s'articule autour des réseaux des universités partenaires.

6.2. Dissémination et exploitation des résultats du projet

A qui avez-vous diffusé les résultats du projet, à l'intérieur et à l'extérieur de votre partenariat? Veuillez définir plus particulièrement le public ciblé au niveau local/régional/européen/international et expliquer vos choix.

La diffusion des résultats du projet s'est adressée en premier lieu aux différents acteurs du monde universitaire, qu'ils soient enseignants-chercheurs, formateurs, doctorants, étudiants ou administratifs. En effet, ce sont les premiers concernés par les productions intellectuelles élaborées dans le cadre du projet qu'ils vont pouvoir réinvestir dans leur pratique professionnelle (catalogue de ressources numériques, guide des bonnes pratiques). Les axes principaux du projet étant les TIC et les compétences linguistiques au service des entreprises, la diffusion du projet a été

orientée vers les enseignants, chercheurs et étudiants qui travaillent sur ces thématiques.

La présentation des résultats du projet COLISEE au cours d'évènements internationaux (sessions de formation, colloques, rencontres interuniversitaires) faisant intervenir des pays hors consortium a permis d'atteindre un public universitaire plus large (voir question sur les évènements de dissémination).

Quel type d'activités de dissémination ont été réalisées dans le cadre de votre partenariat et quels canaux de communication ont été utilisés? Merci également de donner des informations sur les retours reçus.

Deux principaux types d'activités de dissémination ont été réalisés dans le cadre du partenariat. L'un sur les résultats du projet de manière générale et destiné à un public varié et extérieur au partenariat, l'autre sur les compétences acquises par les participants lors de l'activité de formation de Pérouse et dirigé en priorité à l'attention des enseignants des universités partenaires.

Pour le premier type, trois activités de dissémination ont été organisées. Les objets de la dissémination ont concerné l'ensemble des résultats du projet auprès d'un public externe mais également interne. Ainsi les activités de dissémination organisées par l'UNED (E1) et UNISTRAPG (E3) ont également vu une part importante d'enseignants de leur structure participer à leurs évènements de dissémination respectifs.

Pour le second type, les participants de l'activité de formation de Pérouse ont organisé au sein de leur structure une à deux sessions de formation à destination de leurs collègues enseignants, dans le but de répandre les connaissances et compétences acquises.

Erasmus + favorise un accès libre de toute production réalisée dans ses projets. Dans le cas où votre projet a donné lieu à des productions intellectuelles tangibles et diffusables, veuillez décrire comment vous avez fait la promotion de leur accès libre pour le public, à travers internet ou une version numérique. En cas de limitations prévues dans l'utilisation d'une licence, merci de spécifier les raisons, l'ampleur et la nature de cette limitation.

COLISEE a donné lieu à plusieurs productions intellectuelles tangibles et diffusables (voir dans la partie 5). Celles-ci seront accessibles au public sous format numérique.

La promotion de leur accès libre au grand public a été faite lors des évènements de dissémination organisés par les partenaires.

Comment vous-êtes vous assurés que les résultats du projet resteront disponibles et/ou

seront utilisés par d'autres?

Les résultats du projet ont été téléchargés sur la plateforme de diffusion des projets Erasmus + de l'EACEA, garantissant ainsi leur libre accès à d'autres acteurs qui seraient tentés de les appliquer au sein de leur structure ou de s'en inspirer.

Ces résultats seront également disponibles sur le site web du projet : <http://liu.se/colisee>. Ce site étant hébergé par un des partenaires de COLISEE il restera encore en activité pour plusieurs années.

Enfin chaque partenaire a été invité à diffuser les résultats du projet sur le site internet de son institution.

Comment envisagez-vous d'utiliser votre approche projet dans d'autres projets à plus grande échelle et/ou dans un domaine/champ différent?

COLISEE a permis à l'ensemble du consortium d'améliorer le fonctionnement de la démarche projet applicable dans plusieurs domaines :

Pédagogie universitaire :

La méthodologie au niveau de l'organisation du travail à distance (plusieurs groupes de travail sous la responsabilité d'un partenaire, mais avec un travail mutualisé entre tous les partenaires) a bien fonctionné. Celle-ci est maintenant considérée comme une bonne pratique et sera reconduite dans d'autres projets portant sur la pédagogie universitaire générale. Elle correspond à un véritable besoin de formation dans les universités européennes. La démarche qui a consisté à adopter l'approche par compétences (sur les trois compétences clés) a permis d'éviter une dispersion des activités en les centrant sur des objectifs clairement partagés au sein de ce travail mutualisé. Cette démarche sera également reconduite dans d'autres projets.

Dépôt de nouveaux projets :

L'expérience de COLISEE a déjà été capitalisée dans l'écriture d'un projet Erasmus+ « Capacity Building » sur la zone Asie déposé en février 2017 (coordonné par l'UM avec l'UNED comme partenaire). L'objectif de ce projet est de développer la multi-compétence (dont des compétences linguistiques, interculturelles et entrepreneuriales) dans les formations pour ingénieurs. Certaines ressources numériques créées dans COLISEE ainsi que la méthodologie pourront être mobilisées sur ce projet.

L'approche COLISEE sera également réutilisée dans une nouvelle candidature Erasmus +, Master Conjoint, qui associera certains partenaires engagés dans le groupe de travail du master COLISEE « Plurilinguisme et culture d'entreprise » (UM, UIB, UNISTRAPG, UNED et HOU).

L'UNED s'est par ailleurs inspirée fortement de l'expérience de COLISEE pour

déposer de nouveaux projets dont le projet MOONLITE : Massive Open Online Courses Enhancing Linguistic and Transversal Skills for Social Inclusion and Employability.

6.3. Pérennisation

Quels activités et résultats seront maintenus à l'issue du financement européen ?
Comment ces activités seront-elles mises en oeuvre et soutenues ?

COLISEE prévoit de mettre à disposition gratuite les productions intellectuelles réalisées dans le cadre du projet. Pour cela, chaque université doit faire apparaître ces ressources sur le site web de son université et développer une stratégie d'appropriation par ses enseignants. Au niveau global du consortium, les résultats et les productions intellectuelles resteront accessibles sur le site web COLISEE ainsi que sur la plateforme de diffusion des projets Erasmus +.

Le maintien des résultats dépend également des universités partenaires :

Pour l'Université de Montpellier

Les résultats du projet (en particulier le guide de bonnes pratiques) resteront accessibles sur le site de la Faculté d'Éducation de Montpellier. Le master « Plurilinguisme et culture d'entreprise » élaboré dans COLISEE sera mis en œuvre. Il figure déjà dans l'offre de formation et est déjà accrédité.

Aussi, les ressources numériques collectées et élaborées pour les sessions de formation seront utilisées par les formateurs de la Faculté d'Éducation (FDE), notamment sur les compétences linguistiques et interculturelles. Ces nouvelles ressources numériques enrichiront les supports utilisés sur les formations faisant appel aux compétences linguistiques.

Le projet COLISEE a déjà fait l'objet d'une étude de cas dans le master EIFFALE (en 2016-2017) au sein de l'unité d'enseignement « gestion de projets internationaux ». Enfin les ressources numériques pourront être utilisées comme des supports dans la formation des étudiants futurs enseignants de la FDE qui doivent tous passer la certification C2i niveau 2.

Les résultats et ressources de COLISEE pourront également être présentés lors de rencontres sur les TIC (ce sera le cas le 5 mai 2017 sur « Les modalités de l'enseignement numérique » à la FDE de Montpellier).

De plus, les ressources développées en lien avec la compétence entrepreneuriale devraient être utilisées par la structure universitaire la MOMA (Institut Montpellier Management, autre composante de l'UM), par l'un des enseignants qui a dirigé le travail du groupe 4 sur le master, qui est également professeur de cette composante.

Pour l'UNED

Les résultats du projet resteront accessibles sur le site web de l'UNED au niveau des productions intellectuelles avec notamment 4 MOOCs « Teaching Linguistic, Intercultural and Entrepreneurial Competences in a cross-disciplinary ICT context ».

Toutes les ressources numériques créées enrichiront le patrimoine numérique de l'UNED. Il est prévu que l'UNED prenne en charge les cours à distance du master « Plurilinguisme et culture d'entreprise », pérennisant ainsi sur son offre de formation les résultats du projet.

Pour E-OMED

Les résultats du projet COLISEE, en particulier le guide des bonnes pratiques et la documentation relative au master « Plurilinguisme et culture d'entreprise », resteront accessibles sur le site web de cette association dont l'objectif est de construire un Espace Numérique Ouvert pour la Méditerranée. E-OMED regroupe aujourd'hui 70 institutions réparties dans 13 pays méditerranéens et rassemble des ressources numériques au service des formations universitaires.

Pour les autres partenaires, il est prévu a minima que les résultats soient pérennisés par leur accès sur le site web de l'université. Les ressources numériques créées ou collectées dans le projet COLISEE enrichiront le patrimoine numérique de ce partenaire. Des communications sont prévues, notamment lors du congrès annuel de l'association APABAL (Associació de Professors d'Anglès de les Illes Balears), le 5 mai 2017 qui est centrée sur l'utilisation des TIC dans l'enseignement de l'anglais (<http://www.apabal.com>).

7. Budget

cette section donne une vue d'ensemble détaillée du montant final de la subvention européenne demandée ;

7.1. Résumé du budget

Code PIC de l'organisme	Mise en œuvre et gestion du projet	Réunions transnationales	Productions intellectuelles	Evénements de dissémination	Activités d'apprentissage / enseignement / formation			Frais de Besoins Spécifiques	Coûts exceptionnels	Coûts exceptionnels - garantie	Montant total (calculé)	Montant total (ajusté)
					Frais de voyage (Fonds européens)	Soutien individuel (Fonds européens)	Montant soutien linguistique					
933640521	12,000.00	5,175.00	49,006.00	0.00	825.00	2,100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	69,106.00	69,106.00
939600201	6,000.00	575.00	4,280.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,855.00	10,855.00
949548521	6,000.00	2,300.00	27,820.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	38,620.00	38,620.00
984247943	5,250.00	575.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,825.00	5,825.00
999837783	1,250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,250.00	1,250.00
999846707	6,000.00	4,600.00	6,850.00	0.00	550.00	1,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19,400.00	19,400.00
999852236	6,000.00	2,670.00	26,510.00	400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	35,580.00	35,580.00
999863294	6,000.00	4,395.00	28,842.00	300.00	275.00	700.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	43,512.00	43,512.00
999895110	6,000.00	3,245.00	11,508.00	0.00	275.00	700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21,728.00	21,728.00
999975329	6,000.00	2,875.00	8,560.00	0.00	275.00	700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18,410.00	18,410.00
Total	60,500.00	26,410.00	163,376.00	3,200.00	2,200.00	5,600.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	264,286.00	264,286.00

7.1.1. Montant total du projet

Montant total déclaré du projet (Calculé)

264,286.00

Montant total déclaré du projet (Ajusté)

264,286.00

Merci de nous indiquer ici vos commentaires concernant les chiffres ci-dessus notamment si le montant ajusté diffère du montant calculé.

7.2. Mise en œuvre et gestion du projet

Code PIC de l'organisme	Rôle de l'organisme	Nom de l'organisme	Montant total (ajusté)
933640521	Bénéficiaire	UNIVERSITE DE MONTPELLIER	12,000.00
939600201	Partenaire	ASSOCIATION INTERNATIONALE ESPACE NUMERIQUE OUVERT POUR LA MEDITERRANEE	6,000.00
999895110	Partenaire	HELLENIC OPEN UNIVERSITY	6,000.00
999852236	Partenaire	LINKOPINGS UNIVERSITET	6,000.00
999863294	Partenaire	UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA	6,000.00
949548521	Partenaire	UNIVERSITA PER STRANIERI DI PERUGIA	6,000.00
999846707	Partenaire	UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS	6,000.00
999837783	Partenaire	UNIVERSITE MONTPELLIER I	1,250.00
984247943	Partenaire	UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALERY	5,250.00

999975329	Partenaire	UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON	6,000.00
Total			60,500.00

7.3. Réunions transnationales

PIC de l'organisme d'envoi	Nombre total de réunions	Nb total de participants	Tranche kilométrique	Subvention par participant	Montant total (calculé)	Montant total (ajusté)
933640521	1	4	100 - 1999 km	575.00	2,300.00	2,300.00
933640521	1	5	100 - 1999 km	575.00	2,875.00	2,875.00
939600201	1	2	0 - 99 km	0.00	0.00	0.00
939600201	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
949548521	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
949548521	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
949548521	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
984247943	1	1	0 - 99 km	0.00	0.00	0.00
984247943	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
984247943	1	2	0 - 99 km	0.00	0.00	0.00

999837783	1	2	0 - 99 km	0.00	0.00	0.00
999846707	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
999846707	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
999846707	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
999846707	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
999852236	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
999852236	1	1	>= 2000 km	760.00	760.00	760.00
999852236	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
999852236	1	1	>= 2000 km	760.00	760.00	760.00
999863294	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00
999863294	1	3	100 - 1999 km	575.00	1,725.00	1,725.00
999863294	1	2	>= 2000 km	760.00	1,520.00	1,520.00
999895110	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00
999895110	1	2	>= 2000 km	760.00	1,520.00	1,520.00
999895110	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00

999975329	1	1	100 - 1999 km	575.00	575.00	575.00	
999975329	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00	
999975329	1	2	100 - 1999 km	575.00	1,150.00	1,150.00	
Total						26,410.00	26,410.00

7.4. Productions intellectuelles

Code PIC de l'organisme	Identification de la production	Catégorie de personnel	Pays	Nombre de jours de travail	Subvention par jour	Montant total (calculé)	Montant total (ajusté)
933640521	O1	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		21	214.00	4,494.00	4,494.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
939600201	O1	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		3	214.00	642.00	642.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00

		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
949548521	O1	Managers	Italie	0	0.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		25	214.00	5,350.00	5,350.00
		Techniciens		0	0.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	0.00	0.00	0.00
984247943	O1	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		0	214.00	0.00	0.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
999846707	O1	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		1	137.00	137.00	137.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
		Managers		0	0.00	0.00	0.00

999852236	O1	Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse	Suède	25	241.00	6,025.00	6,025.00
		Techniciens		0	0.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	0.00	0.00	0.00
999863294	O1	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		98	137.00	13,426.00	13,426.00
		Techniciens		41	102.00	4,182.00	4,182.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999895110	O1	Managers	Grèce	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		7	137.00	959.00	959.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999975329	O1	Managers	Royaume-Uni	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		20	214.00	4,280.00	4,280.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00

		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
933640521	O2	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		65	214.00	13,910.00	13,910.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
939600201	O2	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		1	214.00	214.00	214.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
949548521	O2	Managers	Italie	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		15	214.00	3,210.00	3,210.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
		Managers		0	280.00	0.00	0.00

984247943	O2	Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse	France	0	214.00	0.00	0.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
999846707	O2	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		7	137.00	959.00	959.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999852236	O2	Managers	Suède	0	294.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		49	241.00	11,809.00	11,809.00
		Techniciens		0	190.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	157.00	0.00	0.00
999863294	O2	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		29	137.00	3,973.00	3,973.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00

		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999895110	O2	Managers	Grèce	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		30	137.00	4,110.00	4,110.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999975329	O2	Managers	Royaume-Uni	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		7	214.00	1,498.00	1,498.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
933640521	O3	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		25	214.00	5,350.00	5,350.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
		Managers		0	280.00	0.00	0.00

939600201	O3	Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse	France	0	214.00	0.00	0.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
949548521	O3	Managers	Italie	0	0.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		50	214.00	10,700.00	10,700.00
		Techniciens		0	0.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	0.00	0.00	0.00
984247943	O3	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		0	214.00	0.00	0.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
999846707	O3	Managers	Espagne	0	0.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		20	137.00	2,740.00	2,740.00
		Techniciens		0	0.00	0.00	0.00

		Personnel de soutien administratif		0	0.00	0.00	0.00
999852236	O3	Managers	Suède	0	0.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		15	241.00	3,615.00	3,615.00
		Techniciens		0	0.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	0.00	0.00	0.00
999863294	O3	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		32	137.00	4,384.00	4,384.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999895110	O3	Managers	Grèce	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		24	137.00	3,288.00	3,288.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
		Managers		0	280.00	0.00	0.00

999975329	O3	Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse	Royaume-Uni	6	214.00	1,284.00	1,284.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
933640521	O4	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		118	214.00	25,252.00	25,252.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
939600201	O4	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		16	214.00	3,424.00	3,424.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
949548521	O4	Managers	Italie	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		40	214.00	8,560.00	8,560.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00

		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
984247943	O4	Managers	France	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		0	214.00	0.00	0.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
999846707	O4	Managers	Espagne	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		22	137.00	3,014.00	3,014.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999852236	O4	Managers	Suède	0	294.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		21	241.00	5,061.00	5,061.00
		Techniciens		0	190.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	157.00	0.00	0.00
		Managers		0	164.00	0.00	0.00

999863294	O4	Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse	Espagne	21	137.00	2,877.00	2,877.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999895110	O4	Managers	Grèce	0	164.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		23	137.00	3,151.00	3,151.00
		Techniciens		0	102.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	78.00	0.00	0.00
999975329	O4	Managers	Royaume-Uni	0	280.00	0.00	0.00
		Enseignants/formateurs/chercheurs/travailleurs de Jeunesse		7	214.00	1,498.00	1,498.00
		Techniciens		0	162.00	0.00	0.00
		Personnel de soutien administratif		0	131.00	0.00	0.00
Total				884		163,376.00	163,376.00

7.5. Événements de dissémination

PIC de l'organisme	Nombre de	Subvention par	Nombre de	Subvention par	
--------------------	-----------	----------------	-----------	----------------	--

ayant organisé l'événement	identification de l'événement	participants nationaux	participant national	participants internationaux	participant international	Montant total (calculé)	Montant total (ajusté)
999863294	E1	1	100.00	1	200.00	300.00	300.00
999852236	E2	0	100.00	2	200.00	400.00	400.00
949548521	E3	25	100.00	0	200.00	2,500.00	2,500.00
Total		26		3		3,200.00	3,200.00

7.6. Activités d'apprentissage / enseignement / formation

7.6.1. Voyage

PIC de l'organisme d'envoi	Activité n°	Type d'activité	Nb de participants	Tranche kilométrique	Subvention pour les frais de voyage par participant	Montant total (calculé)
933640521	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	3	100 - 1999 km	275.00	825.00
999846707	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	2	100 - 1999 km	275.00	550.00
999863294	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	1	100 - 1999 km	275.00	275.00

999895110	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	1	100 - 1999 km	275.00	275.00
999975329	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	1	100 - 1999 km	275.00	275.00
Total			8			2,200.00

7.6.2. Soutien individuel

7.6.2.1. Activités d'apprentissage / enseignement / formation de courte durée

PIC de l'organisme d'envoi	Activité n°	Type d'activité	Durée subventionnée (jours)	Nb de participants	Subvention par participant	Montant total (calculé)
933640521	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	7	3	700.00	2,100.00
999846707	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	7	2	700.00	1,400.00
999863294	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	7	1	700.00	700.00

999895110	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	7	1	700.00	700.00
999975329	C1	Programmes intensifs pour le personnel enseignant	7	1	700.00	700.00
Total			35	8		5,600.00

7.6.2.2. Activités d'apprentissage / enseignement / formation de longue durée

Cette section n'est pas applicable pour ce projet

7.6.3. Soutien linguistique

Cette section n'est pas applicable pour ce projet

7.7. Frais de Besoins Spécifiques

Cette section n'est pas applicable pour ce projet

7.8. Coûts exceptionnels

Code PIC de l'organisme	Nature de la dépense	Coût réel total	Coût éligible (75%)	Montant total (ajusté)
999863294	Frais de traduction en anglais des ressources numériques mises au point par l'UNED dans le cadre du projet Colisée.	4,000.00	3,000.00	3,000.00

Total	4,000.00	3,000.00	3,000.00
--------------	----------	----------	----------

7.9. Coûts exceptionnels - garantie

Cette section n'est pas applicable pour ce projet

Annexes

dans cette section, vous devez joindre les documents complémentaires obligatoires pour la complétion du rapport ;

Veuillez noter que tous les documents mentionnés ci-dessous doivent être joints avant de soumettre votre rapport en ligne.

Avant de soumettre votre rapport à l'agence nationale, merci de vérifier que :

- Toutes les informations nécessaires de votre projet ont été saisies dans Mobility Tool+
- Le rapport a été complété dans une des langues officielles des pays participants au programme Erasmus+.
- Vous avez mis en annexe tous les documents pertinents :
- La déclaration sur l'honneur signée par le représentant légal de l'organisme bénéficiaire.
- Vous avez joint les documents justificatifs nécessaires demandés dans la convention de subvention.
- vous avez conservé une sauvegarde et une copie imprimée du formulaire complété.
- Vous avez téléchargé les résultats pertinents sur la plateforme des résultats des projets Erasmus+
<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>

Liste des fichiers téléchargés

- **Déclaration sur l'Honneur COLISEE.pdf** DOH
0.45 Mb
il y a 3 jours
- **1st TM Montpellier, report.pdf**
0.16 Mb
il y a 2 jours
- **4th TM Athènes, report.pdf**
0.07 Mb
il y a 2 jours
- **3rd TM Montpellier, report.pdf**
0.56 Mb
il y a 2 jours
- **Brochure COLISEE.pdf**

2.79 Mb
il y a 2 jours

- **Justificatifs Coûts Exceptionnels.pdf**

3.73 Mb
il y a 3 jours

- **2nd TM Madrid, report.pdf**

0.40 Mb
il y a 2 heures